



CARLO COCCIOLI

L'anima, i corpi, l'opera

El alma, los cuerpos, la obra

The soul, the bodies, the literary work

**Conferenza internazionale /
Congreso internacional / International Conference**

30-31 agosto 2023 - Città del Messico

30 y 31 de agosto de 2023 - Ciudad de México

August 30-31, 2023 - México City

**Universidad Nacional Autónoma de México,
Facultad de Filosofía y Letras, Aula Magna (30 de agosto)
Istituto Italiano de Cultura, Ciudad de México (31 de agosto)**

In occasione del ventennale dalla morte dell'autore italiano avvenuta nel 2003 a Città del Messico, si organizza il **primo convegno internazionale dedicato alla figura peculiare dello scrittore italiano translingue Carlo Coccioli**



Con motivo del vigésimo aniversario de la muerte del autor italiano, ocurrida en la Ciudad de México en 2003, se organiza **el primer congreso internacional dedicado a la peculiar figura del translingual escritor italiano Carlo Coccioli.**

The first international conference on the peculiar figure of Italian translingual author Carlo Coccioli, on the occasion of the 20th anniversary of his death, happened in México City in 2003.

KEYNOTE SPEAKERS

Walter Siti

Massimo Fusillo (Università degli Studi dell'Aquila, Italia)

Antonio Marquet (Universidad Autónoma Metropolitana, Azcapotzalco)

Raoul Bruni (Università Wyszynski, Varsavia)

A cura di Alessandro Raveggi

Comitato Scientifico

Raoul Bruni, Sabina Longhitano, Margherita Cannavacciuolo,
Alessandro Raveggi, Eugenio Santangelo, Niccolò Scaffai

PARTNERS

Cátedra Extraordinaria Italo Calvin, Facultad de Filosofía y Letras UNAM

Asociación México de Italianistas AMIT

Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università Ca' Foscari Venezia

PROGRAMMA / PROGRAMA (in aggiornamento)

Gli interventi saranno in lingua italiana e spagnola

Mercoledì / Miércoles 30 de agosto 2023

UNAM - Facultad de Filosofía y Letras - Aula Magna

Circuito Interior s/n, C.U., Coyoacán, Ciudad de México

in collaborazione con / en colaboración con
Cátedra Extraordinaria Italo Calvino - Letras Italianas

Coccioli e il Novecento / Coccioli y el Siglo XX

10:00 Saluti istituzionali e introduzione alle giornate / Saludos e introduccion

10:30 - 13:30 - chair: Raoul Bruni

Prof.sa Mariapia Lamberti Lavazza (UNAM) - Un recuerdo de Carlo Coccioli

Prof. Walter Siti - "Carlo Coccioli e le peripezie della diversità"

Prof. Alessandro Raveggi - "La notte di ballo, quel romanzo segreto alla Marucelliana"

Pausa pranzo / Lunch break

15:30 - 18:30 - chair: Sabina Longhitano

Prof. Raoul Bruni (Università Wyszynski, Varsavia) - "La religione letteraria di Coccioli"

Prof. Francesca Parmeggiani (Fordham University, USA) - "Storie a confronto: *L'erede di Montezuma* (1964) e *Davide* (1976)"

Prof.sa Ana María González Luna Corvera (Università degli Studi Milano Bicocca) - "El México de Carlo Coccioli, entre traducción cultural y descubrimiento personal."

Conclusioni della giornata / Conclusiones de la jornada

Giovedì / Jueves 31 de agosto 2023

Istituto Italiano di Cultura

calle Francisco Sosa 77, Ciudad de México, Del. Coyoacán

in collaborazione con / en colaboración con
AMIT. Asociación México Italianistas

***Cultura queer e contro-narrazioni in Coccioli /
Cultura queer y contra-narrativas en Coccioli***

10:30 - 13:30 - Chair: Alessandro Raveggi

Prof. Massimo Fusillo (Università degli Studi dell'Aquila) -

“Siamo condannati alla pena del desiderio’ (*Davide*). Doppio, androginia, infinito assoluto”

Prof. Antonio Marquet Montiel (UAM Azcapotzalco) - “Crear y caminar por la ciudad,
estrategia contra el supremachismo en *Fabrizio Lupo*”

Dra. Betty Zanolli Fabila (Universidad Nacional Autónoma de México) - “¿Por qué yo soy yo?
Carlo Coccioli, en el periodismo de Italia y México”

Pausa pranzo / Lunch break

15:30 - 17:30 - Chair: TBA

Prof. Johnny Bertolio (Universidad de Sevilla) -

“Un outsider spirituale’: Coccioli nel contro-canone letterario di Tondelli”
a seguire / a seguir

Tavola Rotonda / Mesa redonda:

"Hacia un ‘contro canone’ de la literatura italiana en la enseñanza"

con **Johnny Bertolio, Raoul Bruni, Sabina Longhitano, Edoardo Mora, Alessandro Raveggi**
ed i professori / y los profesores de **AMIT. Asociación México Italianistas**

Conclusione del convegno / conclusión de la conferencia

**18:30 Incontro pubblico e aperitivo all’Istituto Italiano
con lo scrittore italiano WALTER SITI**

Saggista, scrittore italiano e critico letterario: dopo aver pubblicato saggi su E. Montale e S. Penna (fra gli altri), è divenuto il curatore dell’opera completa di P.P. Pasolini per la collana I Meridiani di Mondadori. Scrittore di romanzi quali *Scuola di nudo* (1994), *Un dolore normale* (1999), *Troppi paradisi* (2006), *Il contagio* (2008), *Autopsia dell’ossessione* (2010), *Resistere non serve a niente* (2012, Premio Mondello 2013 e vincitore al Premio Strega 2013), *Il realismo è l’impossibile* (2013), *Exit strategy* (2014),

La voce verticale - 52 liriche per un anno (2015) e *Bruciare tutto* (2017); nel 2018, il pamphlet *Pagare o non pagare* e il romanzo *Bontà; La natura è innocente* (2020).

**18:30 hrs. Encuentro y vino de honor en el IIC
con el escritor italiano WALTER SITI**

Ensayista, escritor y crítico literario italiano: después de haber publicado ensayos sobre E. Montale y S. Penna (entre otros), fue editor de las obras completas de P.P. Pasolini para la serie "I Meridiani" de Mondadori. Escritor de novelas cuales *Scuola di nudo* (1994), *Un dolore normale* (1999), *Troppi paradisi* (2006), *Il contagio* (2008), *Autopsia dell'ossessione* (2010), *Resistere non serve a niente* (2012, Premio Mondello 2013 e ganador al Premio Strega 2013), *Il realismo è l'impossibile* (2013), *Exit strategy* (2014), *La voce verticale - 52 liriche per un anno* (2015) e *Bruciare tutto* (2017); en 2018, *Pagare o non pagare* y novela *Bontà* (2028); *La natura è innocente* (2020)

Per informazioni ulteriori / Para más información

carlococcioli2023@gmail.com - alessandro.raveggi@unive.it

CARLO COCCIOLI



ITALIANO

Nato in Toscana nel 1920, vissuto per molti anni di adolescenza in Africa, quindi partigiano, omosessuale e animalista, Coccioli è stato un caso fuori dal comune del panorama della letteratura italiana e non solo, degno quindi di uno sguardo che ne indagli i molteplici aspetti letterari, culturali, antropologici. Dal rapporto con la letteratura italiana del Dopoguerra, in particolare con il suo mentore Malaparte, al sodalizio con quella francese, che lo vide, scrivendo direttamente in francese, per anni tra i protagonisti riconosciuti della Parigi degli anni 50 e 60 del Novecento, stimato tra gli altri da Gabriel Marcel, Jean Cocteau e Julien Green, fino agli oltre cinquanta anni di vita e attività intellettuale a Città del Messico ed in America Latina, dove fu reporter ed editorialista in spagnolo di quotidiani di grande prestigio, e frequentò i maggiori scrittori, intellettuali e artisti messicani e latinoamericani. Tra i suoi libri, premiati e finalisti in premi quali il Campiello e lo Strega, pubblicati e tradotti in molteplici lingue, si ricordano *Il cielo e la terra*, *Fabrizio Lupo*, *Davide*, *L'eredità di Montezuma*, *Requiem per un cane*, *Piccolo karma*.

ESPAÑOL

Partisano, homosexual y activista por los derechos de los animales, Carlo Coccioli nace en 1920 en Toscana y transurre muchos años de su adolescencia en África. Coccioli representa un caso atípico en el mundo de la literatura italiana e internacional, digno de un profundo estudio de sus múltiples aspectos literarios, culturales, antropológicos. Su obra y vida parte en el contexto de la literatura italiana de

posguerra, particularmente con su mentor Malaparte, y prosigue en la literatura francesa, cuando mantuvo una larga relación epistolar en francés con los protagonistas parisinos de los años 50 y 60 y fue apreciado entre otros por Gabriel Marcel, Jean Cocteau y Julien Green. Después de sus 50 años continuó su actividad intelectual en la Ciudad de México y en América Latina, donde se desempeñó como reportero y columnista en español en periódicos de prestigio, y se relaciona con los principales escritores, intelectuales, artistas mexicanos y latinoamericanos. Entre sus libros, premiados y entre los finalistas en premios como el Campiello y el Strega, publicados y traducidos a muchos idiomas, mencionamos *Il cielo e la terra*, *Fabrizio Lupo*, *Davide*, *L'erede di Montezuma*, *Requiem per un cane*, *Piccolo karma*.

ENGLISH

Born in Tuscany in 1920, Caccioli lived for many years of his youth in Africa. Partisan, homosexual and animal rights activist, Caccioli was a one-of-a-kind author in the Italian and international literature landscape, worthy of an investigation of his many literary, cultural, anthropological aspects. His relationship with post-war Italian literature key figures must be taken into consideration, specifically with his mentor Malaparte, as well as his presence in the contemporary French literature movement, with a long epistolary exchange in French with some of the most prominent figures of Paris in the 50s and 60s (appreciated, among other peers, by Gabriel Marcel, Jean Cocteau and Julien Green). Not to mention his more than 50 years of life and intellectual activity in Mexico City and in Latin America, working as a reporter and columnist in Spanish for highly prestigious newspapers, and befriending the most important Mexican and Latin American writers, intellectuals, and artists. Among his books, awarded and listed in prizes such as the Campiello and the Strega, published and translated into many languages, one can mention *Il cielo e la terra*, *Fabrizio Lupo*, *Davide*, *L'erede di Montezuma*, *Requiem per un cane*, *Piccolo karma*.